

Чже Цонкапа. Три основы пути

Склоняюсь с благоговением пред превосходными досточтимыми ламами!

1. Разъясню, насколько сумею,
Суть всех учений Победоносного Будды,
Путь, перевозносимый Сыновьями Победителя,
Врата для удачливых, стремящихся к освобождению.

2. Не привязанные к уладам самсары,
Стремящиеся извлечь наилучшее из свобод и благих условий,
Полагающиеся на путь, что Буддам приносит радость,
О удачливые, внимайте мне искренним сердцем.

3. Без чистого отречения, не уняв тяги к радостям и благим плодам
Океана самсары, не прийти к покою [нирваны].
Воплощенные существа крепко скованы страстью к существованию,
А потому вначале возрасти отречение.

4. Размышляя, как трудно обрести свободы и блага,
И о скоротечности жизни, преодолешь соблазны этого рождения.
Думая снова и снова о непреложном законе действий и их плодов, а также о
муках самсары,
Отвернешься от соблазнов будущих жизней.

5. Если при таком освоении желание процветания в самсаре
Не появляется ни на мгновенье,
А стремление к освобождению присутствует непрерывно, и днем и ночью,
Значит, отречение зародилось в тебе.

6. И все же одно только отречение,
Без чистого устремления — бодхичитты,
Не приведет к неистощимому блаженству непревзойденного пробуждения.
И потому мудрые должны породить наивысшую бодхичитту.

7. Захваченные потоками четырех бурных рек,
Накрепко стянутые путами кармы, что нелегко развязать,
Заклученные в стальную клеть цепляния за «я»,
Окутанные со всех сторон непроглядным мраком неведения,

8. [Существа] рождаются снова и снова в бесконечной самсаре,
Беспреданно испытывая три вида страданий...
Созерцая эту участь существ, некогда бывших нам матерями,
Породи наивысшее намерение — бодхичитту.

9. И все же без мудрости постижения высшей природы существования,
Пусть ты и взрастил отречение и бодхичитту,
Невозможно отсечь корень самсары.
А потому усердствуй в постижении взаимозависимого возникновения.

10. Тот, кто постиг нерушимость причинно-следственной связи,
Действенной для всех явлений самсары и нирваны,
И полностью уничтожил тягу к восприятию [их самобытия],
Вступил на путь, дарующий радость Буддам.

11. Пока два положения:
Непреложное взаимозависимое возникновение видимых проявлений
И пустота, свободная от любых утверждений,
Предстают пред умом как отдельные,
Ты еще не постиг мысли Будды.

12. Когда эти два постижения больше не сменяют друг друга, но приходят
одновременно,
И один только взгляд на непреложность взаимозависимого возникновения
Полностью уничтожает цепляние за [самосущие] объекты познания,
Тогда анализ воззрения полностью завершен.

13. Кроме того, [восприятие] видимых проявлений избавляет от крайности
«бытия» (этернализма).
А [постижение] пустоты — от крайности «небытия» (нигилизма).
Когда видишь, что пустота проявляется как причина и следствие,
Более не впадаешь ни в одну, ни в другую крайность.

14. Когда ты правильно уяснил
Важнейшие моменты трех основ пути,
Сын мой, отправляйся в уединение, породил радостное усердие
И быстро приди к высшей духовной цели.